

Ngày thứ hai 13 Novembre 1933 Ngày 26 tháng Chín (đủ) năm Quý Dậu

LUCIEN LAM VAN. Xuất bản hàng ngày. Báo-Quán: 57, Rue Lucien Mossard - SAIGON. Chủ-nhiệm: LAM-VAN-NGO. Ngày 26 tháng 1933. Số 4531. Một số 0506.

Thế-t... Hải ngày đã ban... 1923, có hai triệu... Sp. tranh với Cer...

Ta nó ngòi yên sao?

Tên mặt báo, mấy hôm nay, chúng tôi đã đăng tin về trận bão ở Trung-kỳ, trận bão dữ dội về cũng, làm thiệt-mạng không biết bao nhiêu người... Mấy năm về trước, mỗi năm Trung-kỳ bị bão lụt... Cái nạn năm nay?

trên trời & dưới đất

Một việc đại kỳ rồi... Các báo này... Trước ngày tuyên bố ở Đức... Tổng-thống Hindenburg... Carinhua đang vắng mặt... Vụ nạng tuyệt-sắc Violette Nozière... (Tiếp theo)

Cực điển-bình hôm ngày lễ Đình chiến

Ngày nay mấy năm trước, hôm ngày lễ Đình-chiến ở Saigon này có cực điển-bình. Vì đồng tình họ đẹp, nên năm nay... Các đạo binh ở Saigon... Ngày 11 giờ, thì phòng việc ông... (Tiếp theo)

NGHỆ LAM BÁO Ở XỨ NGƯỜI

Đi viếng toạ soạn báo «Le Journal»... Nam giới... Trong phòng trống lộn nhào của báo Le Journal... Ngày 11 giờ, thì phòng việc ông... (Tiếp theo)

Ban Bài-lao của đồng một kiến-máu quăng cáo

Ban Cò Bài-lao (Comité du Timbre Antituberculeux) cũng đang 1 kìa mà quan-cao trong lúc bản có kỳ tới của nó... Những kẻ này sẽ nói: nam đê-khô, minh đây... (Tiếp theo)

Vụ nạng tuyệt-sắc Violette Nozière

thước mực giết cha... (Tiếp theo)... Cường bức nó người vợ... Cái tôi nói vậy đó tôi cho là lời đùa... (Tiếp theo)

Một người mach-lô nhậy xuống súng

trụ từ bại lán... Hôm qua, vào lối chiều, có hai người mach-lô ở trại lính Francis... (Tiếp theo)

Một người khác bị xe hơi cần chết tại trận

Bón giờ trước chiều 11 giờ... Ngày 11 giờ, thì phòng việc ông... (Tiếp theo)

M. Ng phan-Long trở ra Bắc

Ông Nguyễn-phân-Long, đại-biêu Nam-kỳ... Ông Nguyễn-phân-Long... (Tiếp theo)

TẠI HỘI KHUYẾN-HOÀ

Ngày 26 tháng 10 Gallien... Tối thứ 15 Ngày 15 November 1933... (Tiếp theo)

ÔT C/CHÊ CHAI BỊ ĐUN 1/2 GƯỜI CHẾT

1 em là sau trong một tá b'ny... (Tiếp theo)

PHÁP

Adjutant: J ph... Adjutant: M thourou-y... (Tiếp theo)

Advertisement for 'LUCIEN LAM VAN' newspaper, including contact information and subscription details.



LOTION NYTHIS
Gellé Frères Paris



bière LARUE

NÀY THUỐC CHỮ DANH CHỮA ĐỀNH
ĐAU-LƯNG

THUỐC VIÊN FOSTER chữa khỏi bệnh đau lưng do thần kinh ra. Lại cũng là thuốc thần diệu nhất để chữa bệnh thấp, bệnh đau-ngang-thấp-lưng, bệnh nhức-xương, bệnh sưng-mắt-cá. Lại còn khi nước tiểu đục, hay vàng, hay nâu có cát sỏi, thì nên dùng ngay THUỐC VIÊN FOSTER. Ai cũng dùng THUỐC VIÊN FOSTER thì không những bệnh sẽ bớt hẳn, mà mình lại thấy khỏe-khỏe, ngủ-nghỉ đủ lâu việc. Các bà khi về bụng, huyết mạch không đều hay ngày ngủ, mắt nhắm nhắm lại thì dùng THUỐC VIÊN FOSTER.

Một Hộp 8'50 **PILULES FOSTER** Hai Hộp 14'50
CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG

Bán tại các hàng bán thuốc tây và các nhà tại nhà H. BINAC, Paris, số 58 Phố Ferdinand, PARIS.

CE QUE FEMME VEUT...



PARFUM EXQUIS
GELLE FRERES

TÌU ĐỘC PHÁT HÂN

TA LOC
Máu ra bằng thuốc

SAN-SỜ-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NỜ

(Salseparille Parisienne)

Thuốc chuyên môn rất công-hiệu để chữa bệnh ngoài da

Hàng buôn tại số 24, rue de Valenciennes PARIS

THANH LƯƠNG

PARIS

các bà xinh đẹp muốn giữ cho da mặt được mịn màng hoạt thì dùng

CRÈME-SIMON

thật hiệu nghiệm, hợp theo vệ-sinh, giúp ích được và đáng nên dùng.

Nổi bật sáng và trắng, khi rửa mặt rồi rửa bằng nước, thoa nó lên sẽ thấy hiệu nghiệm liền.

Quý bà không cần phải lựa lựa nào nữa, quý bà nên chăm một thử đó mà thôi.



CRÈME SIMON
POUR LE VISAGE
MAISON SIMON

Enterobyl
ANG-TÊ-RÔ-BI-LỜ

THUỐC CHỮA LÁ GAN

Một sáng sáng 3 muỗng nhỏ (chứa nước ấm) thuốc bột nhỏ pha vào nước ấm.

Thiên chất là gan... Bệnh táo bón... Bệnh gầy mòn... Bệnh ngoài da... Bệnh ở các xứ nóng...

E. DENAUSBY, là quan đốc-tố khoa vật lý. Ở nhà khoa cách-từ. Nguyên làm các công-việc thực hành ở đại học môn thuốc, số 90, Rue Ménilmontant (France).

BÁN TẠI NHẬP CÁC HÀNG BÁN THUỐC TÂY

Pharmacie MUS, SOLIERNE, BARBEVOISSE, SARREAU, FRANCO-ANNAMITE

CÔNG-ĐỘNG THUỐC VIÊN P-ULU LU PANH KO
(PILULES PINK)

RẤT THẦN HIỆU ĐỂ CHỖNG LẠI SỰ YẾU MỆT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc **PILULES PINK** sinh nhiều máu tươi và làm nhuận các cơ thể; thuốc này làm cho biết đi, làm cho các cơ trong dạ dày cheng sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của các cơ thể. Cho nên thuốc **PILULES PINK** thật đáng gọi là thuốc đại thần hiệu chữa bệnh thiếu-máu, bình phân-muôn, bình gây non, các bệnh trẻ thì lớn số và bình trẻ về già, bình đau hạo-hi, bình nhức đầu, bình các lực một mệt.



Thuốc PILULES PINK bán tại khắp các hàng bán thuốc tây

Thuốc mới bán, uống vào lỗ miệng, trị

BINH TIÊM LA

Uống thế khỏi chích thuốc

Thuốc viên



BISMUTH
SYPHILIS

SIGMARGOL

Unguentum Chirotherapicum à Paris de l'Institut Français PARIS, de l'Institut Pharmaceutique

A Sigeles: L. S. REED, Pharmacie Normale, 2, MDC Pharmacie Centrale

Liều trai, chỉ đi

Chuyện nàng
Phân-Điệp
Tiếp theo

Yến nghe nói mới cười, Dương như thấy cây đũa cầm còn ở trên ghế, bèn xin Yến khảy chơi vài bản. Yến bèn lấy đũa vịn trục lên dây, Tập-Nương ở trong vòm mắt bước ra. Yến liền kêu mà nói bước: « Ờ đây, ra đây, khảy đi bản cho cháu nó nghe chơi. »

Tập-Nương bước ra ngồi trên ghế, tay lấy đũa miêng hồ rắng: « Cháu muốn nghe bản gì? »

Dương nói: « Cháu chưa thạo nghe đâu, thật không biết bản nào hay mà muốn. »

Tập-Nương nói: « Tay y cháu ra đó, bắt lấy là để chi, có đơn theo được hết. »

Dương cười rầy: « Lấy bản-phong-dân-hà (giống bản trường)

lành) mà làm đi, có đơn, được chăng? »

Tập-Nương cười rầy: « Được. » Liền lấy dây rồi khảy nghe rắng rắng, dường như có bản ở đó, đứt đứt, trước rồi vịn, giọng cao giọng thấp, hơi vịn hơi dài, Dương nghe đó mà nghe, dường như mình dường ở dưới thuyền, bị sóng gió đẩy dưng, linh đĩnh trên mặt biển vậy; trong lòng thấy biết, nghe khèn không nghĩ miêng, rồi lại hỏi rằng: « Được được chăng? »

Tập-Nương bèn trao cây đũa cho Dương bèn khảy nữa, rồi nói rằng: « Được, cháu muốn học bản gì? »

Dương nói: « Thì cái bản ngắn bên sườn thuyền của cô cháu đơn đó, không biết học chừng mấy ngày mà được? »

Nim cho cháu chép trước cái hay đi đáng để học cho thuộc lòng đi. »

Tập-Nương nói: « Có bài ngắn gì sẵn đâu mà chép, kỹ chẳng qua là có tay theo? Chẳng muốn, rồi để lại mà để khảy

vậy thôi. » Bèn lấy ra một cây đũa cầm kẻo nữa trao cho Dương bèn coi mình đũa theo một đơn theo.

Dương tập xong rồi nói anh, âm tiết và nhịp của nó; vậy được được; vậy chúng bèn đi các bản mới. Dương ngồi đi một mình chong đèn cầm còi tập học, bèn là mới được vậy; trong lòng xấp khúc, miêng thêm, vịn đũa dấy, bỗng thấy con tay của nó dường như bỗng dưng, tay giật mình, liền nói rằng: « Năng còn chưa đi ngủ hay sao? »

Tập-Nương nói: « Tập theo đây tôi bèn là vậy, chẳng sao thấy nghĩ rồi, tôi sẽ đóng cửa lại mà đi. »

Đang đem kỹ năng lại thấy mới son ma phật, mặt phụng mây ngũ cốc, các cách phương, phật, đấng như một vị; chẳng phải như đóng lòng, bèn vội tay không năng, tay nâng lại coi mà cười chăm-chăm, làm cho chàng cảm thêm mà mình bèn đứng dậy chào tay quay ngược cổ nằng. Nâng tay quay

chàng rứa mặt, chớ không thể lẩn-điập nữa, trong lòng nghĩ ngại, chớ sao bỗng thấy trạch Trạc-giây phật Yến với Tập-Nương đũa bẻo ra, mà mới đứng như chông kẻ gì tại cái cửa nhà của mình với Tập-Nương bèn bồm, nên chẳng hề nhắc nói cái tại; cơ việc nói thêm cái việc học của mà thôi. Dương bèn đưa tay mới nói, Tập-Nương nói: « Tay cháu tập bản này, có 10 bản, chớ đừng sợ 8, 9, cháu cứ tập hoài thì tất phải hay. »

Dương lại xin dạy thêm một bản khác nữa. Yến bèn đem cái nhạc Trạc-giây trao xuống bàn ra rồi có để theo phép mà dạy; Dương tập trong 3 ngày, được mọi người được. »

Yến nói: « Cháu cứ tập bài này tập cho thạo tiếng, trong nghe đâu của cháu không có khác nào của cháu hay sao được sao? »

Đương nói: « Tay y cháu rắng, tay y cháu có một loại tiền-đồng đến lo nước nói cho

chàng rứa mặt, chớ không thể lẩn-điập nữa, trong lòng nghĩ ngại, chớ sao bỗng thấy trạch Trạc-giây phật Yến với Tập-Nương đũa bẻo ra, mà mới đứng như chông kẻ gì tại cái cửa nhà của mình với Tập-Nương bèn bồm, nên chẳng hề nhắc nói cái tại; cơ việc nói thêm cái việc học của mà thôi. Dương bèn đưa tay mới nói, Tập-Nương nói: « Tay cháu tập bản này, có 10 bản, chớ đừng sợ 8, 9, cháu cứ tập hoài thì tất phải hay. »

Dương lại xin dạy thêm một bản khác nữa. Yến bèn đem cái nhạc Trạc-giây trao xuống bàn ra rồi có để theo phép mà dạy; Dương tập trong 3 ngày, được mọi người được. »

Yến nói: « Cháu cứ tập bài này tập cho thạo tiếng, trong nghe đâu của cháu không có khác nào của cháu hay sao được sao? »

Đương nói: « Tay y cháu rắng, tay y cháu có một loại tiền-đồng đến lo nước nói cho

với dương mới dường vậy, đó rất vui, nghĩ cháu sự của mẹ cháu ở sau trường đời, phải thì xa xôi các trở ngại 3 ngày đó, không nghĩ ngày nào mà về cho được. »

Tập-Nương nói: « Việc gì con học con, việc này con có con, có ai giúp cháu mới học tập tại nơi này rồi; và lại cháu thì không có vợ con, nên có để khỏi đưa Tập-Nương cho cháu rồi, cháu về nhà cho chúng mới dạy đơn sớm vậy; 3 bản chúng vào dịp rắng: « Cháu đừng có thắc mắc về cho Bismuth của cháu vậy, không những là biết bệnh mà thôi, mà lại được chúng làm việc. »

Yến nói: « Cháu cứ tập bài này tập cho thạo tiếng, trong nghe đâu của cháu không có khác nào của cháu hay sao được sao? »

Đương nói: « Tay y cháu rắng, tay y cháu có một loại tiền-đồng đến lo nước nói cho

Tập-Nương nói: « Cháu chớ có sợ cháu theo cái bệnh, nó sẽ chữa cháu rồi chớ. » Tập-Nương bước xuống, liền bước lên bếp.

Dương bèn đi đâu, mà muốn bắt biết, bèn thấy người Nam mới lên, thấy là đi theo bèn xa mà; hôm đi đâu thấy người đi đó là để bắt, nhưng chỉ có công có nói trong một ngày mà thôi, chẳng bèn trao nhau về, không Tập-Nương sao có bắt về với mình, đến lúc đó bưng chạng không dám ăn nhiều, rồi hết đi chẳng, duy ăn có một cái bánh in mà thôi, mà lại có một thớt thơm ngậy ở trong công, 7 cái lấy làm quí lắm, bèn giỡn cười có danh, mà cũng không có biết bắt chước nhà.

Kể thấy việc trời gần chơn tình, chẳng biết việc gì quên xin đến được cái chết.

(Còn nữa),

